



SGH-M200

Mobilni telefon Uputstvo za upotrebu

Neki delovi sadržaja ovog uputstva mogu da se razlikuju za vaš telefon u zavisnosti od softvera na telefonu ili vašeg provajdera.
Bluetooth QD ID: BO14451

www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-20181A
Serbian. 11/2008. Rev. 1.0

SAMSUNG



Bezbednosne mere

Bezbednost na putu pre svega

Izbegavajte korišćenje telefona tokom vožnje i poštujte propise kojima se zabranjuje upotreba mobilnih telefona tokom vožnje. Koristite hendsfri priključke kako biste povećali svoju bezbednost kada je to moguće.

Poštovanje svih bezbednosnih upozorenja i propisa

Pridržavajte se svih propisa kojima se zabranjuje upotreba mobilnih telefona u određenim područjima.

Korišćenje samo onih priključaka koji su propisani od strane Samsunga

Upotreba nekompatibilnih priključaka može da ošteti telefon ili da izazove povrede.

Isključivanje telefona u blizini medicinske opreme

Telefon može da ometa rad medicinske opreme u bolnicama ili zdravstvenim ustanovama. Pridržavajte se svih propisa, istaknutih upozorenja i direktiva koja je propisalo medicinsko osoblje.

Pažljivo rukovanje SIM karticom i memorijskom karticom

- Nemojte da vadite karticu dok telefon prenosi informacije ili im pristupa, jer to može dovesti do gubitka podataka i/ili oštećenja kartice ili telefona.
- Zaštitite kartice od snažnih udara, statičkog elektriciteta i elektro-ometanja koje dolazi od drugih uređaja.
- Često pisanje i brisanje skraćuje vek trajanja memorijske kartice.
- Nemojte dodirivati kontakt površine zlatne boje i polove prstima ili metalnim objektima. Ako se isprija, karticu obrišite mekom tkaninom.

Obezbeđivanje pristupa uslugama u hitnim slučajevima

Pozivi u hitnim slučajevima sa vašeg telefona možda neće biti mogući u nekim područjima ili prilikama. Pre putovanja u udaljena i nerazvijena područja, isplanirajte alternativni način kontaktiranja zaposlenih u servisu za hitne slučajeve.

SAR informacije

Vaš bežični telefon je radio predajnik i prijemnik. On je projektovan i proizveden tako da ne prelazi granične vrednosti izloženosti radio-frekventnim talasima (RF), kao što propisuje Savet Evropske Unije (EU). Te granične vrednosti su deo sveobuhvatnih smernica i one čine dopuštene nivoje radio-frekventnih talasa kojima ljudi smeju biti izloženi. Ove smernice se zasnivaju na bezbednosnim standardima koje su razvile nezavisne naučne organizacije tako što su periodično vršile detaljnu procenu naučnih studija.

Informacije o bezbednosti i korišćenju



Bezbednosna upozorenja

Čuvanje telefona van domaćaja dece i kućnih ljubimaca

Čuvajte telefonski aparat i sve njegove priključke van domaćaja dece i životinja. Mali delovi mogu da izazovu gušenje ili ozbiljne povrede ako se progutaju.

Zaštita sluha



Korišćenje slušalice sa jakim zvukom može da ošteti sluh. Podesite zvuk na minimalnu jačinu da biste čuli razgovore ili muziku.

Instaliranje mobilnih telefona i opreme sa oprezom

Proverite da li su mobilni telefon i njegova prateća oprema koji su ugrađeni u vaše vozilo, bezbedno postavljeni. Izbegavajte postavljanje telefona i priključaka pored vazdušnog jastuka ili u zoni u kojoj se on naduvava. Nepravilno ugrađena bežična oprema može da izazove ozbiljne povrede kada se vazdušni jastuk brzo naduva.

Isključite telefon ili onemogućite bežične funkcije dok ste u avionu

Telefon može da izazove smetnje u radu avionske opreme. Pridržavajte se propisa avio-kompanije i isključite telefon ili pređite na režim rada bez bežičnih funkcija kada to traži osoblje avio-kompanije.

Zaštita baterija i punjača od oštećenja

- Izbegavajte da bateriju izlažete veoma niskim ili visokim temperaturama (ispod 0 °C ili iznad 45 °C). Ekstremni temperaturni uslovi mogu da umanje kapacitet punjenja i vek trajanja baterija.
- Kutiju sa baterijom čuvajte na suvom mestu.
- Baterije ne treba da dolaze u dodir sa metalnim objektima jer se na taj način njihovi povezuju + i - polovi, što dovodi do privremenog ili trajnog oštećenja baterija.
- Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni punjač ili bateriju.

Pažljivo rukovanje i odlaganje baterija i punjača

- Koristite samo one baterije i punjače koje je odobrio Samsung i koje su posebno dizajnirane za vaš telefon. Nekompatibilne baterije i punjači mogu da izazovu ozbiljne povrede i da oštete telefon.
- Nemojte izlagati baterije ili telefon plamenu. Pridržavajte se svih lokalnih propisa prilikom odlaganja istrošenih baterija ili telefona.
- Nikada nemojte ostavljati baterije ili telefone na ili u uređaje koji se zagrevaju, kao što su mikrotalasne pećnice, šporeti ili radijatori. Baterije mogu da eksplodiraju kada se pregreju.
- Nikada nemojte da lomite ili bušite bateriju. Izbegavajte da izlažete bateriju visokom pritisku, jer to može da izazove kratak spoj i pregrevanje.

Izbegavanje upotrebe u blizini pejsmejkera zbog smetnji

Minimalno rastojanje između mobilnih telefona i pejsmejkera treba da bude 15 cm kako bi se izbegle smetnje u radu, po preporuci proizvođača i nezavisne grupe koja vrši istraživanja u oblasti bežične tehnologije, Wireless Technology Research. Ako iz bilo kog razloga posumnjate da vaš telefon izaziva smetnje u radu pejsmejkera ili nekog drugog medicinskog uređaja, odmah isključite telefon i obratite se proizvođaču pejsmejkera ili tog medicinskog uređaja za dalja uputstva.

Pažljivo i razumno rukovanje telefonom

- Nemojte dozvoliti da vam se telefon pokvasi - tečnost može da izazove ozbiljno oštećenje. Nemojte da držite telefon mokrim rukama. Oštećenje na telefonu koje izazove voda može da poništi garanciju proizvođača.
- Izbegavajte korišćenje ili odlaganje telefona na prašnjavim i prijavim mestima kako bi se sprečilo oštećenje pokretnih delova.
- Telefon je kompleksan elektronski uređaj – zaštitite ga od udara i grubog rukovanja kako bi se izbegla ozbiljna oštećenja.
- Nemojte da bojite svoj telefon, jer boja može da blokira pokretne delove i spreči pravilan rad.
- Izbegavajte upotrebu blica kamere na telefonu ili svetla, u blizini očiju dece ili životinja.
- Telefonska i memorijska kartica mogu da se oštete ukoliko su izložene magnetnim poljima. Nemojte da koristite torbice ili priključke sa magnetnim zatvaranjem, niti da izlažete telefon kontaktu sa magnetnim poljima tokom dužeg vremenskog perioda.

Izbegavanje korišćenja sa drugim elektronskim uređajima

Telefon emituje radio-frekventne (RF) signale koji mogu da ometaju nezaštićenu ili nepravilno zaštićenu elektronsku opremu, kao na primer, pejsmejkere, slušne aparate, medicinske aparate i druge elektronske uređaje u kući ili vozilima. Obratite se proizvođaču elektronskog uređaja kako biste rešili problem sa ometanjem u radu koji imate.

Pravilno odlaganje baterija ovog proizvođa

(Primenjuje su u Evropskoj Uniji i drugim evropskim zemljama sa izdvojenim sistemima za vraćanje baterija.)



Ova oznaka na bateriji, ručna ili fabrička, označava da baterije koje se koriste za ovaj proizvod ne smeju da se odlažu sa ostalim svakodnevним otpadom na kraju svog radnog veka. Tamo gde su naznačeni, hemijski simboli Hg, Cd ili Pb označavaju da baterija sadrži živu, kadmijum ili olovo iznad referentnih vrednosti propisanih Direktivom Evropske Unije 2006/66. Ukoliko se baterije ne odlože adekvatno, ove supstance mogu da naude ljudskom zdravlju ili životnoj sredini.

Da biste zaštitili prirodne resurse i promovisali ponovnu upotrebu istog materijala, izdvojite baterije kao drugu vrstu otpada i reciklirajte ih kroz lokalni sistem za besplatno odlaganje baterija.

Isključivanje telefona u potencijalno eksplozivnim okruženjima

Nemojte koristiti telefon na mestu gde punitel gorivo (benzinskoj pumpi) ili u blizini goriva ili hemikalija. Isključite telefon kad god je to naloženo znacima upozorenja ili natpisima. Telefon može da izazove eksploziju ili požar na mestima na kojima se skladišti gorivo ili hemikalije, u okolini njih, u područjima u kojima se ove supstance prenose i na mestima na kojima se vrši miniranje. Nemojte držati zapaljive tečnosti, gasove ili eksplozivne materije na istom mestu gde i telefon, njegove delove ili priključke.

Smanjivanje rizika od povreda izazvanih ponavljanjem pokreta

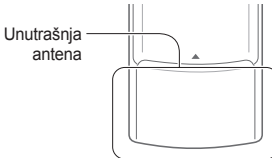
Prilikom slanja tekstualnih poruka i igranja igara na telefonu, držite telefon opušteno, lagano pritiscajte dugmad, koristite specijalne funkcije kojima se smanjuje broj pritiskanja dugmadi (kao što su obrasci i predvidiv tekst) i često pravite pauze.



Važne informacije o korišćenju

Telefon se koristi u normalnom položaju

Izbegavajte dodirivanje unutrašnje antene telefona.



Samo obučeno osoblje može da servisira telefon

Servisiranje telefona od strane neobučenog osoblja može da dovede do njegovog oštećenja i poništava garanciju.

Obezbeđivanje maksimalnog veka trajanja baterije i punjača

- Izbegavajte punjenje baterije više od nedelju dana, jer prekomerno punjenje može da skрати vek trajanja baterije.
- Vremenom se neupotrebljavane baterije prazne i moraju se ponovo puniti pre upotrebe.
- Isključite punjač iz utičnice kada nije u upotrebi.
- Koristite bateriju samo za propisane svrhe.

SAMSUNG
ELECTRONICS

SAMSUNG

Izjava o poštovanju standarda (R&TTE)

Mi,

Samsung Electronics

pod sopstvenom odgovornošću, izjavljujemo da je proizvod

GSM mobilni telefon: SGH-M200

na koji se ova izjava odnosi, a koji je u skladu sa sledećim standardima i/ili drugim normativnim dokumentima.

Bezbednost	EN 60950 - 1 : 2001+A11:2004
EMC	EN 301 489- 01 V1.5.1 (11-2004) EN 301 489- 07 V1.2.1 (08-2002) EN 301 489- 17 V1.2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209 - 1 : 2006
RADIO	EN 301 511 V9.0.2 (03- 2003) EN 300 328 V1.7.1 (10- 2006)

Ovim izjavljujemo da [su svi neophodni radio testovi sprovedeni i da] je gore navedeni proizvod u skladu sa svim zahtevima Direktive 1999/5/EC.

Procedura procene usklađenosti proizvoda sa standardima navedena u Članu 10, a detaljno izložena u Prilogu [IV] Direktive 1999/5/EC je praćena od strane sledećih obaveštenih tela:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Identifikaciona oznaka: 0168

Tehnički dokument se čuva u:

Samsung Electronics QA Lab.

CE 0168

i biće dostupan na zahtev.
(Predstavnik u EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

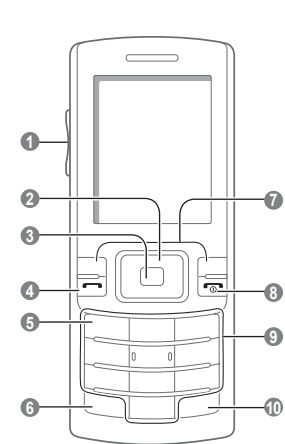
2008.08.22
(mesto i datum izdavanja)

Yong-Sang Park / S. Manager
(ime i potpis ovlašćene osobe)

* Ovo nije adresa Samsungovog servisnog centra. Da biste saznali adresu ili broj telefona Samsungovog servisnog centra, pogledajte garantni list ili se obratite maloprodajnom objektu u kome ste kupili telefon.



Izgled telefona



- 1

Taster za jačinu zvuka
U pasivnom režimu rada, podesite jačinu zvuka tona tastera; pošaljite SOS poruku
► Aktiviranje i slanje SOS poruke
- 2

4 tastera za upravljanje
U pasivnom režimu, pristupite podrazumevanim menijima (gore/dole) ili korisnički definisanim menijima (levo/desno); u režimu rada „Meni“, listajte opcije menija
- 3

Web pristup/taster za potvrdu
U pasivnom režimu rada pokreće Web pretraživač; u režimu rada „Meni“, se koristi za biranje istaknute opcije u meniju ili za potvrdu unosa
- 4

Taster za pozivanje
Pozivanje ili odgovaranje na poziv; u pasivnom režimu rada prikazuje poslednje birane brojeve, broj čiji ste poziv propustili ili broj sa koga je primljen poziv
- 5

Taster za govornu poštu
U pasivnom režimu pristupajte govornim porukama (pritisnite i zadržite)
- 6

Taster za zaključavanje tastature
U pasivnom režimu, zaključajte tastere (pritisnite i zadržite)
- 7

Softverski taster
Obavlja radnje naznačene na dnu ekrana
- 8

Taster za uključivanje/izlazak iz menija
Uključivanje i isključivanje telefona (pritisnite i zadržite); završite razgovor; u režimu rada „Meni“, ovaj taster se koristi za otkazivanje unosa i vraćanje u pasivni režim rada
- 9

Tasteri s brojevima i slovima
- 10

Taster za nečujni profil
U pasivnom režimu rada, aktivirajte ili deaktivirajte nečujan profil (pritisnite i zadržite)

Telefon prikazuje sledeće indikatore statusa na vrhu ekrana:

Ikona	Opis	Ikona	Opis
	Jačina signala		Alarm je aktiviran
	Uspostavljena veza sa GPRS mrežom		Aktiviran je Bluetooth
	Poziv u toku		FM radio uključen
	Povezivanje sa bezbednom Web stranicom		Aktiviran je normalan profil
	Povezivanje sa računarom		Memorijska kartica ubačena
	Aktivirano je preusmeravanje poziva		Reprodukovanje muzike je u toku
	Roming (izvan normalnog dometa mreže)		Pauzirana je reprodukcija muzike
	Nova poruka		Nivo istrošenosti baterije
	Funkcija SOS poruka je aktivirana		

Ikone za uputstva

	Napomena: napomene, saveti o korišćenju ili dodatne informacije
	Redosled: redosled opcija ili menija koje je potrebno da izaberete da biste izvršili radnju, na primer: pritisnite <Meni> → <Poruke> (predstavlja Meni, a zatim Poruke)
	Uglaste zagrade: tasteri telefona, na primer: [☎] (predstavlja taster Uključivanje/Izlazak iz menija)
	Ugaone zagrade: softverski tasteri koji kontrolišu različite funkcije na svakom ekranu, na primer: <OK> (predstavlja softverski taster OK)

Uključivanje i isključivanje telefona

- Da biste uključili telefon, pritisnite i držite [☎].
- Kada se otvori konfiguracioni čarobnjak, prilagodite telefon svojim potrebama prateći uputstva na ekranu.
- Da biste isključili telefon, pritisnite i držite [☎].

Pozivanje

- U pasivnom režimu unesite pozivni broj i broj telefona.
- Pritisnite [☎] da biste birali broj.
- Da biste završili pozivanje, pritisnite [☎].

Dodavanje novog kontakta

- U pasivnom načinu rada unesite broj telefona i pritisnite <Opcije>.
- Izaberite <Sačuvaj> → mesto memorije (telefon ili SIM karticu) → <Novi>.
- Izaberite tip broja (ako je potrebno).
- Unesite informacije o kontaktu.
- Pritisnite <Sačuvaj> ili [▶■] da biste dodali kontakt u memoriju.

Slanje i pregledanje poruka

- Slanje tekstualne poruke**

 - U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Poruke> → <Kreiraj novu poruku> → <Tekstualna poruka>.
 - Unesite tekst poruke.
 - Pritisnite <Opcije> → <Sačuvaj i pošalji> ili <Samo pošalji>.
 - Unesite broj primaoca.
 - Pritisnite <Opcije> → <Pošalji> da biste poslali poruku.
- Pregledanje tekstualnih poruka**

 - U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Poruke> → <Moje poruke> → <Prijemno sanduče>.
 - Izaberite tekstualnu poruku.

Odgovaranje na poziv

- Kada primite poziv, pritisnite [☎].
- Da biste završili pozivanje, pritisnite [☎].

Podešavanje jačine zvuka

- Podešavanje jačine zvuka tona zvona**

 - U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Podešavanja> → <Profili telefona>.
 - Dođite do profila koji koristite.
 - Pritisnite <Opcije> → <Izmeni> → <Jačina zvuka upozorenja na poziv>.
 - Skrolujte levo ili desno da biste podesili jačinu zvuka.
 - Pritisnite <Sačuvaj>.

- Podešavanje jačine zvuka glasa tokom poziva**

Dok je poziv u toku, pritisnite taster [▲/▼] da biste podesili jačinu zvuka slušalice.

Promena tona zvona

- U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Podešavanja> → <Profili telefona>.
- Dođite do profila koji koristite.
- Pritisnite <Opcije> → <Izmeni> → <Ton zvona za glasovne pozive>.
- Izaberite kategoriju tona zvona → ton zvona.
- Pritisnite <Sačuvaj>.

Aktiviranje mobilnog tražioca

- Ova funkcija vam omogućava da pronađete svoj telefon kada je ukraden ili kada neko pokuša da koristi vaš telefon sa drugom SIM karticom, telefon će vašoj porodici ili prijateljima automatski poslati unapred podešenu poruku za praćenje. Ova funkcija može biti nedostupna zbog određenih funkcija koje podržava vaš provajder.
- U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Podešavanja> → <Bezbednost> → <Mobilni tražilac>.
 - Unesite lozinku i pritisnite <OK>.
 - Skrolujte nalevo ili nadesno da biste izabrali opciju <Uključeno>.
 - Idite nadole i pritisnite [▶■] da biste otvorili listu primalaca.
 - Pritisnite [▶■] da biste otvorili listu svojih kontakata.
 - Listajte do kontakta i pritisnite [▶■].
 - Izaberite broj (ako je neophodno).
 - Kada izaberete kontakte, pritisnite <Opcije> → <Izaberi> da biste se vratili na listu primalaca.
 - Pritisnite <Opcije> → <Sačuvaj> da biste sačuvali primaoca.
 - Skrolujte nadole i unesite ime pošiljaoca.
 - Pritisnite <Opcije> → <Sačuvaj> → <Prihvati>.

Pozivanje poslednjeg biranog broja

- U pasivnom režimu rada, pritisnite [☎].
- Skrolujte levo ili desno da biste izabrali tip poziva.
- Skrolujte nagore ili nadole da biste izabrali broj ili ime.
- Pritisnite [▶■] da biste prikazali detalje ili poziv ili [☎] da biste birali broj.

Unos teksta

- Promena režima unosa teksta**

 - Pritisnite i zadržite [✱] da biste prešli na režim unošenja. U zavisnosti od regiona, možda ćete moći da pristupite režimu unosa teksta za svoj jezik.
 - Pritisnite taster [✱] da biste promenili veličinu slova ili se prebacili na numerički režim.
 - Pritisnite i držite [✱] da biste se prebacili na režim za unošenje simbola.

- T9 režim**

 - Pritiskajte odgovarajuće tastere sa brojevima i slovima da biste uneli celu reč.
 - Kada se na ekranu pojavi pravilno napisana reč, pritisnite [✱] da biste uneli razmak. Ako se prava reč ne prikaže na ekranu, pritisnite [0] da biste izabrali drugu reč.

Aktiviranje i slanje SOS poruka

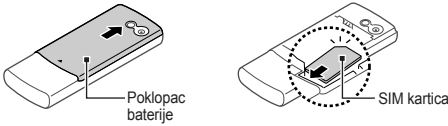
- U hitnim slučajevima možete da pošaljete SOS poruke svojoj porodici ili prijateljima da bi vam pomogli.
- Aktiviranje SOS poruke**

 - U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Poruke> → <SOS poruke> → <Opcije slanja>.
 - Skrolujte nalevo ili nadesno da biste izabrali opciju <Uključeno>.
 - Idite nadole i pritisnite [▶■] da biste otvorili listu primalaca.
 - Pritisnite [▶■] da biste otvorili listu svojih kontakata.
 - Listajte do kontakta i pritisnite [▶■].
 - Izaberite broj (ako je neophodno).
 - Kada izaberete kontakte, pritisnite <Opcije> → <Izaberi> da biste se vratili na listu primalaca.
 - Pritisnite <Opcije> → <Sačuvaj> da biste sačuvali primaoca.
 - Pomerite se nadole i podesite broj ponavljanja SOS poruke.
 - Pritisnite <Sačuvaj> → <Da>.
- Slanje SOS poruke**

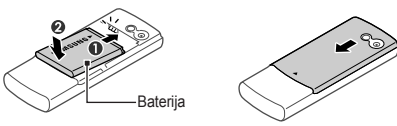
 - Kada su tasteri zaključani, pritisnite [▲/▼] četiri puta da biste poslali SOS poruku na unapred određene brojeve. Telefon se prebacuje u SOS režim i šalje unapred podešenu SOS poruku.
 - Da biste izašli iz SOS režima, pritisnite [☎].

Instaliranje SIM kartice i baterije

- Skinite poklopac baterije i ubacite SIM karticu.



- Stavite bateriju i zamenite poklopac baterije.



Punjenje baterije

- Uključite priloženi putni ispravljač.



- Kada se punjenje završi, isključite putni ispravljač.

Nemojte vaditi bateriju iz telefona pre nego što isključite putni ispravljač. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

ABC režim

Pritiskajte odgovarajući taster sa brojem i slovom dok se željeni znak ne pojavi na ekranu.

Numerički režim

Pritisnite odgovarajući taster sa brojem i slovom da biste uneli broj.

Režim za unos simbola

Pritisnite odgovarajući taster sa brojem i slovom da biste izabrali simbol.

- Da biste pomerili kursor, pritisnite taster za upravljanje.
- Da biste izbrisali jedan po jedan znak pritisnite <Obriši>. Da biste izbrisali sve znakove, pritisnite i zadržite taster <Obriši>.
- Da biste uneli razmak između znakova, pritisnite [✱].
- Da biste uneli znakove interpunkcije, pritisnite [1].

Podešavanje i upotreba alarma

- Podešavanje novog alarma**

 - U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Alarmi>.
 - Idite do praznog mesta za alarm i pritisnite [▶■].
 - Podesite detalje alarma.
 - Pritisnite <Sačuvaj>.
- Zaustavljanje alarma**

Kada se alarm oglasi

 - Pritisnite bilo koji taster da biste zaustavili alarm bez odlaganja.
 - Pritisnite <OK> ili [▶■] da biste zaustavili alarm sa opcijom dremeža, ili pritisnite <Dremež> ili bilo koji taster da biste utišali alarm u periodu dremeža.
- Deaktiviranje alarma**

 - U pasivnom režimu, pritisnite <Meni> → <Alarmi>.
 - Dođite do alarma koji želite da isključite i pritisnite [▶■].
 - Idite na dole (ako je potrebno).
 - Skrolujte nalevo ili nadesno da biste izabrali opciju <Isključeno>.
 - Pritisnite <Sačuvaj>.